

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz

Herausgeber: Landtechnik Schweiz

Band: 78 (2016)

Heft: 12

Rubrik: Aktuelles

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

In Kürze

- **Richard W. Markwell** wird zum Jahresende seine Aufgaben als Markenchef von **Massey Ferguson** an **Thierry Lhotte** übergeben.
- **Mitas** hat den Reifen «540/80R38 HCM», den bislang grössten der «High Capacity Municipal»-Reihe, die fünf Dimensionen umfasst, für die Serienfertigung freigegeben.
- Beim Kärntner Werbepreis «**Creos**» hat **Steyr** für seine Marketingaktivitäten Gold und zweimal Bronze erhalten.
- Bereits zum 47. Mal findet vom 26. bis zum 30. Dezember 2016 bei **Mäder AG** in Niederwil AG die Weihnachtsausstellung statt.
- **Zetor** hat in Indien eine Tochtergesellschaft gegründet, um die asiatischen und afrikanischen Märkte besser bedienen zu können.
- Vor Kurzem weihte **Älö** sein neues, rund CHF 3,20 Mio. teures Roboterwerk mit einer vollautomatischen Schweissstrasse zur Laderfertigung ein.
- **Joskin** bietet für seine Güllefässer der «**Volumetra**»-Baureihe eine Kombination mit Vakuumpumpe zum Ansaugen und Zentrifugalpumpe zum Ausbringen an.
- **John Deere** erzielte im letzten Geschäftsjahr einen Umsatz von 26,6 Mrd. US-Dollar (−8 %) bei einem Gewinn von 1,5 Mrd. US-Dollar (−22 %).
- Zur Saison 2017 wird **Krone** die Feldhäcksler «Big X 700» und «Big X 770» mit V8-Motoren des Schweizer Unternehmens **Liebherr** ausrüsten.
- Die europäischen Vertriebspartner des chinesischen Reifenherstellers **Tianli** besuchten kürzlich dessen Werk in Tianjin.
- **Bohnenkamp**, der europäische Reifenhändler mit Schweizer Niederlassung, geht hoch hinaus und hat jetzt von Hersteller **BKT** die neuen «EarthMax»-Reifen mit bis zu 2,70 m Durchmesser im Sortiment.
- Die Website www.steyr-traktoren.com wurde überarbeitet und wartet auf optisch aufgefrischte Art mit sämtlichen Informationen aus der Welt von **Steyr** auf.
- Der langjährige **Viking**-Marketing- und -Verkaufsleiter **Wolfgang Simmer** wurde für die nächsten zwei Jahre zum Präsidenten der «European Garden Machinery Federation» gewählt.
- **Mitas** erweitert das Sortiment von Reifen für Mähdrescher, Überladewagen und ähnliche landwirtschaftliche Geräte. Diese «**CHO**»-Reifen basieren auf Hexakern-Technologie mit Stahlgurtel und flexiblen Seitenwänden.
- **Grimme** konnte in seinem Stammwerk in Damme (D) Mitte November über 4600 Gäste zur Kundenmesse «Grimme Technica» begrüssen.



Neue Vertriebsschiene bei GVS Agrar

Um die Full-Line-Strategie von Agco in der Schweiz optimal umzusetzen, wird GVS Agrar ab nächstem Jahr Fella Schweiz, Nummer 2 im Schweizer Heuerntemaschinenmarkt, als zusätzliche Vertriebsschiene integrieren und so neben Maschinen der Marke «Fella» auch solche der Marken «Fendt» und «Massey Ferguson» über das Team von Daniel Waeber, Verkaufsleiter Agco Futtererntemaschinen, und Verkaufsberater Andreas Scherrer vertreiben. Mit diesem Ausbau geht auch ein Füh-

rungswechsel einher. Ugo Tosoni wird die Geschäftsführung der beiden Betriebe GVS Agrar und Agrar Landtechnik übergeben und sich künftig auf die Herausforderungen der GVS-Gruppe konzentrieren. Neu werden Markus Angst als Geschäftsführer von GVS Agrar und Ivo Fausch als Geschäftsführer von Agrar Landtechnik die Verantwortung übernehmen. Werner Müller, als bisheriger Geschäftsführer von GVS Fried, komplettiert das Duo im Vertrieb und Service von Agco Erntemaschinen.

Innovativer Frontlader



Älö bringt mit den Frontladern der «Q»-Serie eine neue Generation mit zahlreichen Verbesserungen und neuen Leistungsmerkmalen auf den Markt. Eine Komponente des neuen Systems ist der «Q-Companion», ein Supportsystem für die Handhabung von Lasten, das sich aus einem integrierten Wiegesystem, einer Positionierungshilfe und adaptiven Wartungshinweisen zusammensetzt. Das innovative System soll mit moderner Sensortechnologie die Arbeit mit den Ladern erle-

ichtern. Auf dem Display in der Traktorkabine kann der geübte Fahrer jede Laderposition, nahezu jeden Winkel und jede Bewegung überwachen. Er kann direkt am Display ablesen, wie viel Hubkraft noch zur Verfügung steht und wie viel Gewicht bereits geladen ist. Zudem weist das Digitalsystem darauf hin, wenn es Zeit für eine Wartung oder Schmierung des Laders ist. Zeitgleich mit den neuen Ladern wird bei Älö auch ein neuer Produktkonfigurator lanciert.

Neu ausgerichtet

Die unter dem Dach von «Agroscope» zusammengefassten landwirtschaftlichen Forschungsanstalten haben sich neu ausgerichtet. Per 2017 werden zehn neue Führungseinheiten geschaffen – sieben strategische Forschungsbereiche und drei Kompetenzbereiche für Forschungstechnologie und Wissensaustausch. Der Geschäftsleitungsausschuss wird von Michael Gysi (Leiter) und Michael Weber (Stellvertreter) geführt. Die Sparte «Landtechnik» findet man mit der Bezeichnung «agrartechnische Systeme» (geführt von Thomas Anken) im Bereich «Wettbewerbsfähigkeit und Systembewertung», die unter Führung von Nadja El Benni stehen wird.



«Twister» bekommt eine Sister

Rapid hat sein «Twister»-Sortiment um den «Multi-Twister 220» erweitert. Mit dem neuen Gerät kann über ein Förderband das Futter wahlweise nach links oder rechts befördert werden. Werden die Seitenteile vorgeklappt und die seitliche Förderung ausgeschaltet, wird Futter auf einer Arbeitsbreite von 220 cm aufgenommen und transportiert. Der «Multi-Twister» ist nicht nur für den Einsatz in Hanglagen, sondern auch in der Ebene konzipiert.

Weiter hat Rapid den Einachser «Monta» um eine elektronisch angesteuerte Variante erweitert. Bei dieser Maschine lässt sich beispielsweise die Lenkintensität auf verschiedenen Spurbreiten auf die Bedürfnisse des Anwenders justieren. Die über Sensorik arbeitende Ansteuerung minimiert die Stellkräfte. Und dank dem mehrstufig dynamisch gedämpften Rapid-Soft-Holmlager sind Vibrationen so gering, dass daraus ein hoher Bedienkomfort resultiert.



Akquisition in Frankreich

Die fenaco hat den französischen Claas-Händler Dousset Matelin mit Sitz in Neuville-de-Poitou im Département Vienne übernommen. Wie die fenaco mitteilt, prüfe man regelmässig Wachstumsmöglichkeiten – auch im Ausland. Mit dieser Akquisition könne der Geschäftsbereich Agrartechnik der fenaco, namentlich Serco Landtechnik, ihren jährlichen Nettoerlös von derzeit 85 auf rund 130 Mio. Fr. steigern. Dousset Matelin ist der älteste Vertriebspartner von Claas in Frankreich und ist in einer

der wichtigsten Getreideanbauregionen Frankreichs tätig.

Auf Führungsebene wird mit Benjamin Dousset ein Familienvertreter im Unternehmen verbleiben und eine Beteiligung als Minderheitsaktionär halten. Werner Berger, Chef von Serco Landtechnik, wird Dousset Matelin leiten und künftig vor Ort in Frankreich tätig sein. Als Stellvertreter in Oberbipp konnte in der Person von Adrian Schürch ein ausgewiesener Branchenfachmann verpflichtet werden.





Maisaussaat in Doppelreihe

Bei seinen Sämaschinenmodellen «Aerosem PCS» bietet Pöttinger das Saatverfahren «Duplex Seed» an. Mit diesem System erfolgt die Aussaat von Silo- und Körnermais in einer Doppelreihe, was einerseits einen Mehrertrag von bis zu 10%, anderseits eine Leistungssteigerung von rund 25 % bei der Aussaat durch die höhere Fahrgeschwindigkeit bringen soll. Pöttinger sieht darin eine echte wirtschaftliche Alternative zur konventionellen Einzelkornsaat. «Der Maisanbau kann flexibel mit Unteraut oder mit Düngerbeigabe erfolgen», schreibt das Unternehmen in einer Pressemitteilung.



Erstklassige Schallwerte

Das Blasgerät «BGA 100» von Stihl gilt als Referenz unter den handgetragenen Blasgeräten, verfügt über eine beeindruckende Blaskraft von bis zu 17 N und arbeitet zugleich so leise (10dB(A)), dass ein ganztägiger Betrieb ohne Gehörschutz möglich ist. «BGA 100» besitzt drei Leistungsstufen und eine zusätzliche Boost-Funktion für maximale Leistung. Durch den extern ge-

tragenen Akku liegt es leicht und optimal ausbalanciert in der Hand. Auch bei Regen und Nässe einsetzbar, ist das Gerät geeignet für den professionellen Einsatz in Kommunen, im Garten- und Landschaftsbau oder Facility-Management. Kombiniert mit dem rückentragbaren Akku «AR 3000» ist es mit nur einer Ladung bis zu 6 1/2 Stunden lang einsatzbereit.

Hydraulisch verstellbare Bordwanderhöhungen

Joskin bietet für seine landwirtschaftlichen Muldenkipper «Trans-Space 7000/125» und «8000/150» hydraulisch verstellbare Bordwanderhöhungen an, mit denen einerseits leichter und anderseits mehr geladen werden kann. So steigen beispielsweise die Transportvolumen beim Modell «7000/125» um 8,4 und beim Modell «8000/150» um 9,4 m³ an. Beim Überladen von Kartoffel- oder Rübenrodern kann zudem die Ladehöhe besser angepasst werden. Die Bordwanderhöhungen aus Stahl sind 500 mm hoch.



Neue Staplerreifen



Der indische Reifenhersteller BKT baut sein Sortiment aus und bietet nun auch eine grosse Auswahl an Profilen und Größen für Stapleranwendungen an. Das bisher aus den Profilen «PL 801», «Power Trax HD», «Power Trax HD Smooth» und «Mag-

lift» bestehende Sortiment wird um den neuen «Liftmax LM 81» und den «Maglift Non-Marking» ergänzt. Diese Reifen, alle mit All-Steel-Karkasse und verstärkten Seitenwänden ausgestattet, sollen sich gemäss BKT besonders für schwere Arbeiten eignen und versprechen ein gutes Handling im Liftmodus.

Spezielle Dichtungsringe

In seinem «DirectDrive»-Doppelkupplungsgetriebe mit Achtfach-Lastschaltung setzt John Deere spezielle Dichtungsringe ein, die man in Zusammenarbeit mit DuPont entwickelt hat. Über die gesamte Lebensdauer der Getriebe dichten diese Ringe dort leakagearm gegen Öldrücke bis zu 20 bar bei Öltemperaturen zwischen -30 °C und 80 °C, kurzzeitig sogar bis 110 °C und sorgen darin für eine zuverlässige Abdichtung gegen den Öldruck, der während der Schaltzyklen aufgebaut wird. Die Dichtungsringe

befinden sich an den Druckölübergabestellen der Nasskupplungen auf den Wellen der beiden Teilgetriebe. Beim hydraulischen Betätigen der Kupplungen dichten die Ringe diese Druckölübergabestellen ab.



SMS-WETTBEWERB

Jeden Monat verlost die Schweizer Landtechnik in Partnerschaft mit einem Landmaschinenhändler ein attraktives Traktorenmodell.



In dieser Ausgabe ist es ein Modell Steyr «6230 CVT» von Siku im Massstab 1:32.

Schreiben Sie ein SMS (1 Fr.) mit SVLT Name Adresse an die Nummer 880 und gewinnen Sie mit etwas Glück dieses Modell des Traktors Steyr «6230 CVT».

Der glückliche Gewinner eines Modells aus der «S»-Serie von Valtra, das in der November-Ausgabe der «Schweizer Landtechnik» zur Verlosung ausgeschrieben wurde, heisst Fabian Poffet und kommt aus 3178 Bösingen FR.



«KWT 1300» ergänzt Krone-Programm

Mit dem neuen Kreiselheuer «KWT 1300» stellt Krone einen gezogenen Kreiselzettwender mit 13,1 m Arbeitsbreite vor, der sich sowohl für eigenmechanisierte Betriebe als auch den überbetrieblichen Einsatz eignet. Die zwölf Kreisel mit einem Kreiseldurchmesser von 1,53 m und 6 Zinkenarmen sowie den unterschiedlichen Zinkenlängen sollen für ein gleichmässiges Streubild sorgen. Durch den gleichen Abstand der Zinkenspitzen zum Boden wird die Futterverschmutzung reduziert, mit entsprechend positivem Einfluss auf die Futterqualität. Die 9,5 mm dicken «Super-C»-Zinken sind mit fünf Windungen gesichert. Der Streuwinkel kann zwischen 13° und 19° werkzeuglos in vier Positionen eingestellt werden.

Programmausbau bei Amazone

Mit der Übernahme des Pflugwerkes von Vogel & Noot hat Amazone sein Pflugprogramm weiter ausgebaut. So hat Amazone ergänzend zu der bisherigen Baureihe «Cayros» fünf weitere Baureihen von Anbau-Drehpflügen in verschiedenen Grössen und Bauarten im Programm. Die kleinste Baureihe «Cayros M» umfasst drei- bis viercharige Pflüge für Traktoren bis 120PS. Mit immer stärkeren Baukomponenten warten die Baureihen «Cayros XM», «XMS» und «XS» für Traktoren bis 140, 200 und 260PS auf.

Alle Baureihen bieten eine breite Ausstattungsvielfalt. So können die neuen Pflüge wahlweise mit einer mechanischen oder einer hydraulischen Schnittbreiteneinstellung ausgerüstet werden. Bei den Steinsicherungen stehen eine mechanische, eine halbautomatische oder eine vollautomatisch hydraulische Variante zur Auswahl. Zudem bietet Amazone fünf verschiedene Pflugkörper inklusive eines Streifenkörpers an.



«SkyConnect» weist den Weg

Seit dem Eröffnungstag der Agruma 2016 bietet Bucher Landtechnik mit seinen beiden Traktorencentern Case-Steyr und New Holland mit «SkyConnect» ein neues Schweizer RTK-Netz an. «SkyConnect» soll über eine grosse Flächenabdeckung verfügen und markenübergreifend nutzbar sein. Aktuell gibt es attraktive Angebote für dieses RTK-Signal, das eine präzise Spurführung mit einer Genauigkeit von unter 2,5 cm bietet. Viele Traktoren und Erntemaschinen der genannten Marken sind bereits ab Werk mit «Accuguide Ready» und «Accuguide RTK» bestellbar und können dann auf Signale von «SkyConnect» zugreifen.



Spurführungssystem in Präzision!